



Strojírenský zkušební ústav, s.p.
Engineering Test Institute, Public Enterprise
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Česká republika / *Czech Republic*

Strana 1/8
Page

ZÁVĚREČNÝ PROTOKOL *Final Report*

No. 63-12579/TZ

Produkt: Wood pellets
Product:

Kvalita pelet: ENplus® A1
Pellet quality:

Činnost: Assessment of the production process
Activity:

Objednatel: AP ALTIN PELET ORMAN ÜRÜN. İNŞ. İTH.İHR.SAN.VE TİC.
Customer: Yeşilköy Mah. Kuyu Çukuru Sk. No:2 Torbalı/Izmir
35860 Izmir
Turkey

Místo výroby: Yeşilköy Mah. Kuyu Çukuru Sk. No:2 Torbalı/Izmir
Production site: 35860 Izmir
Turkey

Datum vydání protokolu: 2025-09-30
Report issue date:

Rozdělovník: 1x Objednatel / Customer
Distribution list: 1x National licensor
1x CB ENplus®

Posouzení shody výrobku bylo provedeno podle ENplus® certifikačního schématu, SZU metodiky 0100 M 042 ENplus® Certifikační proces a norem ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 a ENplus® ST 1003.

The product conformity assessment has been carried out in accordance with ENplus® certification scheme, SZU guideline: 0100 M 042 ENplus® Certification process and ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 and ENplus® ST 1003 standards.

- **Použité certifikační schéma vychází ze schématu 1a ISO/IEC 17067, založeno na zkoušení a inspekci:** **SZÚ-1a:2020.00**
Product certification scheme applied based on Scheme 1a of ISO/IEC 17067, which is based on testing and inspection:

Pro udržení kompetencí pro proces výroby a obchodování s pevnými biopalivy je stanoven roční interval inspekce v souladu s normami ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 a ENplus® ST 1003 v rozmezí 6 měsíců před datem vydání certifikátu.

In order to maintain competence for the process of production and trading of solid biofuels, an annual inspection interval is established in accordance with ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 and ENplus® ST 1003 standards within 6 months before the certificate issue date.

V případě, že je objednatel výrobcem pelet nebo obchodníkem s balicí linkou, je povinen podstoupit dodatečný neohlášený roční odběr vzorků a testování kvality pelet

If the customer is a pellet producer or trader with bagging line, the customer is required to undergo one additional unannounced annual collection of samples and testing of pellets according to the requirements specified in the standard ENplus® ST 1002 Art. 7.7.1.

I. Specifikace výrobku (a jeho variant) **Specification of the product (and its versions)**

Proces výroby dřevních pelet ve třídě A1 dle norem ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 a ENplus® ST 1003.

Production process of wood pellets in class A1 according to ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 and ENplus® ST 1003 standards.

Dřevěné pelety jsou obnovitelné palivo vyráběné především z pilařských zbytků. Dřevní pelety se používají jako palivo pro obytné systémy vytápění i pro průmyslové hořáky. Jsou rafinovaným palivem, které se může při manipulaci poškodit. Z tohoto důvodu je řízení kvality nutností a mělo by pokrývat celý dodavatelský řetězec, od výběru suroviny až po dodávku ke konečnému uživateli.

Wood pellets are a renewable fuel produced primarily from sawmill residues. Wood pellets are used as a fuel for residential heating systems as well as for industrial burners. They are a refined fuel that can be damaged during handling. Due to this, quality management is a necessity and should cover the entirety of the supply chain, from the choice of raw material to the final delivery to the end-user.

Schéma ENplus® pokrývá technické vlastnosti pelet, management kvality související s vlastnostmi pelet a spokojenost zákazníků v rámci celého dodavatelského řetězce, od výroby pelet až po konečné použití.

The ENplus® scheme covers technical properties of pellets, quality management related to the properties of the pellets, and customer satisfaction within the entire supply chain, from pellet production to end use.

II. Seznam předložené technické dokumentace *List of submitted technical documentation*

Soubor technické dokumentace je definovaný normami ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 a ENplus® ST 1003. Byl posouzen jako vyhovující v inspekční zprávě procesu výroby pevných biopaliv.

The set of technical documentation is defined by ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 and ENplus® ST 1003 standards. It was assessed as satisfactory in the inspection report of the solid biofuel production process.

Oblast Area	Požadavek Requirement		Předloženo Submitted
	Výrobce Producer	Obchodník Trader	
	ENplus® ST 1001		
Dokumentace pro příchozí zboží Documentation for incoming goods	5.2.1.2		Yes
Dodací listy pro pořízené pelety Delivery documentation on procured pellets		6.2.1.4	N/A
Výrobní, skladovací a balicí procesy Production, storage, and bagging processes	5.2.2.2 a)	6.2.2.2 a)	Yes
Údržba a čištění zařízení a zařízení Maintenance and cleaning of equipment and facilities	5.2.2.2 b)	6.2.2.2 b)	Yes
Záznamy o provedené práci Records on work carried out	5.2.2.2 c)	6.2.2.2 c)	Yes
Dokumentace o kalibraci, ověřování nebo validaci měřících zařízení Documentation on calibration, verification, or validation of the measuring devices	5.2.2.2 d)	6.2.2.2 d)	Yes
Seznam přepravních vozidel pro malosériovou dodávku List transport vehicles for small-scale delivery		6.2.3.5	N/A
Kontaminace dopravních vozů Contamination of transport vehicles	5.2.3.5	6.2.3.11	N/A
Hromadná bilance prodeje Mass balance account	5.2.5.3	6.2.5.4	Yes
Dodací listy k odchozím peletám Delivery documentation on outgoing pellets	5.2.5.1 5.2.5.2	6.2.5.1 6.2.5.2 6.2.5.3	Yes
Školení personálu Training of personnel	7.2.2.5	7.2.2.5	Yes
Externí zdroje - subdodávky External resources - subcontracting	7.2.4.3 7.2.4.6	7.2.4.3 7.2.4.6	N/A
Vlastní monitorování Self-monitoring	7.3.1.5	7.3.1.5	Yes
Neshodné produkty Non-conforming products	7.3.2.2	7.3.2.2	Yes
Řízení reklamací Complaints management	7.3.4.1	7.3.4.1	Yes
	ENplus® ST 1003		
Užívání ochranných známek ENplus® Usage of the ENplus® trademarks	7.4	7.4	Yes

III. Posouzení shody výrobku Assessment of product conformity

- Norma ENplus® ST 1001: **Chapter 4, Chapter 5, Chapter 6, Chapter 7,**
 Standard ENplus® ST 1001: **Annex A, Annex B, Annex C**

Základní charakteristiky Essential characteristics			Použitá technická norma, předpis Used technical standard, prescription	Podklady Background materials:	Vyhodnocení Evaluation:
1.	Výrobek Product	Dřevní surovina Wood raw material	ENplus® ST 1001 Art. 5.1.2, 5.2.1, A2	Inspekční zpráva č. Inspection Report No. 63-12579	+
2.		Příspěvky Additives	ENplus® ST 1001 Art. 5.1.3, 5.2.1, A3		0
3.	Výroba Production	Údržba a čištění Maintenance and cleaning	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.2.1		+
4.		Kalibrace, ověření nebo validace Calibration, verification, validation	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.2.1		+
5.		Fyzické oddělení pelet Physical separation of pellets	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.2.3		+
6.		Balení pelet Bagging of pellets	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.2.4, 7.3.2.4		+
7.		Odstranění jemných částic Separation of fines	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.3.1		+
8.	Kontrola kvality Quality control management	Kontrola teploty Control of temperature	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.3.2		+
9.		Čistota rozvozových vozů Cleanliness of vehicles	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.3.3, 5.2.3.5		+
10.		Dodávka velkoobjemových vaků Big bags delivery	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.3.4		0
11.		Vlastní monitorování kvality pelet Self-monitoring	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.4, 7.3.1		+
12.		Referenční vzorky Reference samples	ENplus® ST 1001 Art. 7.3.3		0
13.		Neshodné výrobky Management of non-conforming products	ENplus® ST 1001 Art. 7.3.2		+

Poznámka / Note:

+ požadavek splněn
Requirement fulfilled

- požadavek nesplněn
Requirement not fulfilled

X Nehodnoceno
Not rated

0 N/A

Základní charakteristiky <i>Essential characteristics</i>			Použitá technická norma, předpis <i>Used technical standard, prescription</i>	Podklady <i>Background materials:</i>	Vyhodnocení <i>Evaluation:</i>
14.	Systém řízení kvality <i>Quality management system</i>	Dodací dokumentace <i>Delivery documentation</i>	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.5	Inspekční zpráva č. <i>Inspection Report No.</i> 63-12579	+
15.		Hmotnostní bilance prodeje <i>Mass balance account</i>	ENplus® ST 1001 Art. 5.2.5.3		+
16.		Odpovědnosti a pravomoci <i>Responsibilities and authorities</i>	ENplus® ST 1001 Art. 7.1		+
17.		Infrastruktura a vybavení <i>Infrastructure and equipment</i>	ENplus® ST 1001 Art. 7.2.1.3		+
18.		Kompetence <i>Competences</i>	ENplus® ST 1001 Art. 7.2.2		+
19.		Dokumentované informace <i>Documented information</i>	ENplus® ST 1001 Art. 7.2.3		+
20.		Externí zdroje <i>External resources</i>	ENplus® ST 1001 Art. 7.2.4		0
21.		Řízení reklamací <i>Complaints management</i>	ENplus® ST 1001 Art. 7.3.4		+
22.		Používání ochranných známek ENplus® <i>Usage of the ENplus® Trademark</i>	ENplus® ST 1003		+

Poznámka / Note:

+ požadavek splněn
Requirement fulfilled

- požadavek nesplněn
Requirement not fulfilled

X Nehodnoceno
Not rated

0 N/A

IV. Certifikace vícemístných společností Multisite company certification

Společnost vlastní pouze jednu provozovnu nebo obchodní místo. Manažer kvality společnosti tedy nastavuje, udržuje a kontroluje procesy a systém řízení kvality výhradně v rámci posuzované provozovny.
The company owns only one production site or trading site. The company's quality manager therefore sets up, maintains and controls the processes and quality management system exclusively within the assessed establishment.

Odpovědnost ústředí / Central office responsibility					
Základní charakteristiky <i>Essential characteristics</i>		Použitá technická norma, předpis <i>Used technical standard, prescription</i>	Podklady <i>Background materials:</i>		Vyhodnocení <i>Evaluation:</i>
1.	Společný systém řízení <i>Common management system</i>	ENplus® ST 1001 Art. 4.4	Inspekční zpráva č. <i>Inspection Report No.</i>	63-12579	0
2.	Smluvní vztah s certifikačním orgánem <i>Contractual relation ship with certification body</i>				0
3.	Dokumentované informace <i>Documented information</i>				0
4.	Schopnost sbírat a analyzovat data <i>Ability to collect and analyse data</i>				0
5.	Pravomoc iniciovat změny v rámci poboček <i>Authority over sites to initiate changes</i>				0
6.	Kontrola nad používáním ochranné značky ENplus® <i>Control over the usage of the ENplus® claims and trademark usage (prior to the usage)</i>				0
7.	Jmenování manažera kvality pro celou vícemístnou společnost <i>Appointment of the quality manager for the whole mul-tisite company</i>				0
8.	Smluvní vztah s jednotlivými pobočkami <i>Contractual relationship with the sites</i>				0

Poznámka / Note:

+ požadavek splněn - požadavek nesplněn X Nehodnoceno 0 N/A
Requirement fulfilled Requirement not fulfilled Not rated

V. Závěr Conclusion

Certifikační orgán (Certification body) posoudil vlastnosti výrobku v souladu se schématem 1a ISO/IEC 17067 založeným na zkoušení a inspekci a v souladu s normami ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 a ENplus® ST 1003 a stanovil vlastnosti základních charakteristik výrobku: Dřevní pelety (specifikace viz kap. I)

Certification body assessed the properties of the product in accordance with scheme 1a ISO/IEC 17067 based on testing and inspection and in accordance with ENplus® ST 1001, ENplus® ST 1002 and ENplus® ST 1003 standards and established the properties of the basic characteristics of the product: Wood pellets (see chapter I for specifications)

Základní charakteristiky <i>Essential characteristics</i>	Vlastnosti <i>Properties</i>
Obor platnosti <i>Field of validity</i>	Producer of wood pellets in ENplus® A1 quality class
Rozměry pelet <i>Pellet dimensions</i>	6 mm
Společnost s více pobočkami <i>Multisite company</i>	No
Manažer kvality <i>Quality manager</i>	DILANUR APAYDIN
ENplus® ID	TR 037
Kritické obchodní činnosti <i>Critical business activities</i>	Production Bagging and trade of bagged pellets
Obchodní názvy produktu <i>Trade names of the product</i>	PREMERE WOOD PELLET A1 15 kg AP ALTIN ODUN PELET A1 15 kg
Surovina <i>Raw material</i>	100 % pine 100 % external purchase No additives or binders are used 100 % chemically untreated wood residues
Počet balících linek a skladů <i>Number of bagging stations and storage</i>	Bagging line = 1 (NEWTECH – DCS-50FB1) Storage of bagged pellets = 1 hall (500 t)

VI. Seznam použitých podkladů
List of the used documents

Objednávka č. <i>Order No.</i>	I-85097
Smlouva č. <i>Contract No.</i>	I-85097/63
Inspekční zpráva č. <i>Inspection Report No.</i>	63-12579
Protokol o zkoušce č. <i>Test Report No.</i>	63-12579/T
Podklady úkolu č. <i>Background materials</i>	63-12579

- ENplus® ST 1001, ENplus® wood pellets – Requirements for companies
- ENplus® ST 1002, ENplus® wood pellets – Requirements for certification and testing bodies operating ENplus® certification
- ENplus® ST 1003, Usage of the ENplus® trademarks – Requirements
- SZU metodika 0100 M 042 ENplus® certifikační proces
(SZU methodology 0100 M 042 ENplus® certification process)
- Technická dokumentace (viz kap. II)
Technical documentation (see in chapter II)

Dokument vypracoval:
This document created by: Petr Bíza, MSc.

Hodnocení provedl:
The evaluation was performed: Petr Bíza, MSc.

Za správnost a úplnost provedených hodnocení odpovídá:
For correctness and completeness of the evaluation: Ing. Jakub Dohnal

Za přezkoumání odpovídá:
For review: Ing. Jakub Dohnal

Odpovědný pracovník:
Responsible person:



Ing. Jakub Dohnal

-Konec textu / End of the text-